

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

2 juin 2005

PROPOSITION DE LOI

**scindant la Chambre nationale des huissiers
de justice en une Chambre des huissiers de
justice francophones et germanophones et
une Chambre des huissiers de
justice néerlandophones**

(déposée par MM. Bart Laeremans
et Bert Schoofs)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	5
4. Annexe	10

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

2 juni 2005

WETSVOORSTEL

**tot splitsing van de nationale kamer
van gerechtsdeurwaarders in
een Nederlandstalige en
een Frans- en Duitstalige kamer**

(ingediend door de heren Bart Laeremans
en Bert Schoofs)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	5
4. Bijlage	10

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise, dans le prolongement de la scission déjà réalisée de l'Ordre national des avocats, à également scinder la Chambre nationale des huissiers de justice en une Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et une Chambre des huissiers de justice néerlandophones.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel wil in het verlengde van de eerdere splitsing van de nationale orde van advocaten ook de nationale kamer van gerechtsdeurwaarders splitsen in een Nederlandstalige en een Frans- en Duitstalige kamer.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise, dans le prolongement de la scission déjà réalisée de l'Ordre national des avocats en un Ordre des barreaux francophones et germanophone et un Ordre des barreaux flamands, à suivre la tendance qui se dessine depuis un certain temps déjà dans notre univers juridique.

Force est de constater que les univers juridiques francophone et néerlandophone divergent de plus en plus. Il y a non seulement la différence de langue, mais on observe aussi que les cultures juridiques francophone et néerlandophone se sont de plus en plus profondément différenciées.

En vue de faciliter la prise de décision, il est dès lors souhaitable de scinder la très ancienne Chambre nationale des huissiers de justice en une Chambre d'expression française et allemande et une Chambre d'expression néerlandaise à part entière.

La Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones regroupera les chambres d'arrondissement d'expression française et allemande¹, la Chambre des huissiers de justice néerlandophones les chambres d'arrondissement d'expression néerlandaise².

Les huissiers de justice des 19 communes de Bruxelles titulaires d'un diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit établi en néerlandais, feront partie de la Chambre d'expression néerlandaise, les titulaires d'un diplôme analogue établi en français feront partie de la Chambre d'expression française et allemande.

Il en découle logiquement qu'au niveau de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, l'actuelle chambre d'arrondissement est scindée en une chambre d'arrondissement des huissiers de justice francophones et germanophones et une Chambre d'arrondissement des huissiers de justice néerlandophones. La Chambre d'expression néerlandaise est compétente pour Bruxelles et Hal-Vilvorde.

¹ Namur, Mons, Charleroi, Tournai, Dinant, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Arlon, Nivelles, Verviers, Liège, Huy et Eupen

² Anvers, Malines, Turnhout, Hasselt, Tongres, Louvain, Termonde, Gand, Audenarde, Bruges, Ypres, Courtrai et Furnes.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel wil volledig in het verlengde van de eerdere splitsing van de Nationale orde van advocaten in een Orde van Vlaamse balies en een «*Ordre des barreaux francophones en germanophone*» tegemoet komen aan de tendens die zich reeds geruime tijd aftekent in onze rechtswereld.

De mensen van het recht van Vlaanderen en Wallonië groeien steeds meer uit elkaar. Niet alleen is er het taalverschil, ook valt het op dat de Nederlandstalige en de Franstalige rechtscultuur steeds grondiger van mekaar zijn gaan verschillen.

Om een vlottere besluitvorming te bewerkstelligen is het dan ook wenselijk dat de aloude Nationale kamer van gerechtdeurwaarders gesplitst zou worden, zodat een volwaardige Nederlandstalige kamer kan ontstaan naast een Frans- en Duitstalige.

In de Nederlandstalige kamer zullen de Nederlands-talige arrondissementskamers¹ verenigd zijn, in de andere kamer de Franstalige én Duitstalige².

De gerechtsdeurwaarders uit de 19 Brusselse gemeenten die houder zijn van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten dat in het Nederlands is gesteld, zullen deel uitmaken van de Nederlandstalige kamer; de houders van een gelijkaardig diploma in het Frans, zullen deel uitmaken van de Frans- en Duits-talige kamer.

Dat houdt logischerwijze in dat op het niveau van het gerechtelijk arrondissement Brussel de bestaande arrondissementskamer wordt opgesplitst in een afzonderlijke Nederlandstalige arrondissementskamer en een Franstalige arrondissementskamer. De Nederlandstalige kamer is bevoegd voor Brussel en Halle-Vilvoorde.

Bart LAEREMANS (Vlaams Belang)
Bert SCHOOFS (Vlaams Belang)

¹ Antwerpen, Mechelen, Turnhout, Hasselt, Tongeren, Leuven, Dendermonde, Gent, Oudenaarde, Brugge, Ieper, Kortrijk en Veurne.

² Namen, Bergen, Charleroi, Doornik, Dinant, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Aarlen, Nijvel, Verviers, Luik, Hoei en Eupen

PROPOSITION DE LOI**Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 512 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 6 avril 1992 et modifié par la loi du 17 février 1997 sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «au président de la Chambre nationale des huissiers de justice» sont remplacés par les mots «au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones selon qu'il est candidat à une place d'huissier de justice dans une chambre d'arrondissement francophone ou néerlandophone».

b) au § 2, alinéa 2, les mots «au président de la Chambre nationale des huissiers de justice» sont remplacés par les mots «au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement».

c) au § 3, alinéa 2, les mots «au président de la Chambre nationale des huissiers de justice» sont remplacés par les mots «au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement».

d) au § 3, alinéa 3, les mots «le président de la Chambre nationale des huissiers de justice» sont remplacés par les mots «les présidents des Chambres des huissiers de justice».

e) au § 3, alinéa 4, les mots «le président de la Chambre nationale des huissiers de justice» sont remplacés par les mots «le président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou le président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement».

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 6 april 1992 en gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden «voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «voorzitter van de Nederlandstalige respectievelijk Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders indien hij solliciteert bij een Nederlandstalige respectievelijk Franstalige arrondissementskamer»;

b) in § 2, tweede lid, worden de woorden «voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «voorzitter van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert».

c) in § 3, tweede lid, worden de woorden «voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «voorzitter van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders waaronder de arrondissementskamer ressorteert»;

d) in § 3, derde lid, worden de woorden «voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «voorzitters van de respectievelijke Kamers van de gerechtsdeurwaarders».

e) in § 3, vierde lid, worden de woorden «voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «voorzitter van de Nederlandstalige of Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert».

Art. 3

À l'article 515, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «du conseil permanent de la Chambre nationale» sont remplacés par les mots «, des conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones».

Art. 4

À l'article 521, alinéa 3, du même Code, les mots «Le conseil permanent de la chambre nationale des huissiers de justice établit» sont remplacés par les mots «Les conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones établissent».

Art. 5

À l'article 531, alinéa 1^{er}, 1^o, d, du même Code, les mots «au conseil permanent de la Chambre nationale» sont remplacés par les mots «aux conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement».

Art. 6

À l'article 537 du même Code, les mots «au conseil permanent de la Chambre nationale» sont remplacés par les mots «aux conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones».

Art. 7

Dans la deuxième partie, livre IV, du même Code, l'intitulé du chapitre VIII est remplacé par l'intitulé suivant:

«De la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones».

Art. 3

In artikel 515, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden «van de vaste raad van de Nationale Kamer» vervangen door de woorden «, van de vaste raden van de Nederlandstalige en de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders».

Art. 4

In artikel 521, derde lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden «de vaste raad van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders» vervangen door de woorden «de vaste raden van de Nederlandstalige en de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders».

Art. 5

In artikel 531, eerste lid, 1^o, d, van hetzelfde wetboek worden de woorden «vaste raad van de Nationale Kamer» vervangen door de woorden «vaste raad van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert».

Art. 6

In artikel 537 van hetzelfde wetboek worden de woorden «vaste raad van de Nationale Kamer» vervangen door de woorden «vaste raden van de Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders».

Art. 7

In het tweede deel van boek IV van hetzelfde wetboek wordt het opschrift van hoofdstuk VIII vervangen als volgt:

«De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders».

Art. 8

L'article 549 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 549. — § 1^{er}. Les huissiers de justice qui exercent leurs fonctions dans un arrondissement judiciaire situé dans la région de langue néerlandaise, à savoir dans les arrondissements d'Anvers, Malines, Turnhout, Hasselt, Tongres, Louvain, Termonde, Gand, Audegarde, Bruges, Ypres, Courtrai et Furnes, forment ensemble la Chambre des huissiers de justice néerlandophones.

Les huissiers de justice qui exercent leurs fonctions dans un arrondissement judiciaire situé dans les régions de langue française et de langue allemande, à savoir dans les arrondissements de Namur, Mons, Charleroi, Tournai, Dinant, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Arlon, Nivelles, Verviers, Liège, Huy et Eupen, forment ensemble la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones.

§ 2. Il est institué des chambres d'arrondissement d'expression française et d'expression néerlandaise distinctes dans l'arrondissement de Bruxelles.

Les huissiers de justice qui sont titulaires d'un diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit établi en français et qui ont leur étude dans une commune bruxelloise forment ensemble la chambre d'arrondissement d'expression française de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Les huissiers de justice qui ont leur étude à Hal-Vilvorde et les huissiers de justice qui ont leur étude dans une commune bruxelloise et sont titulaires d'un diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit établi en néerlandais forment ensemble la chambre d'arrondissement d'expression néerlandaise de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

§ 3. La Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et la Chambre des huissiers de justice néerlandophones sont établies à Bruxelles. Chaque Chambre est gérée par un conseil permanent.»

Art. 9

À l'article 550 du même Code sont apportées les modifications suivantes:

a) dans la phrase introductive, les mots «La chambre nationale a pour attributions» sont remplacés par

Art. 8

Artikel 549 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 549. — § 1. De gerechtsdeurwaarders die hun ambt uitoefenen in een gerechtelijk arrondissement dat gelegen is in het Nederlandstalige taalgebied, met name de arrondissementen Antwerpen, Mechelen, Turnhout, Hasselt, Tongeren, Leuven, Dendermonde, Gent, Oudenaarde, Brugge, Ieper, Kortrijk en Veurne vormen samen de Nederlandstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders.

De gerechtsdeurwaarders die hun ambt uitoefenen in een gerechtelijk arrondissement dat gelegen is in het Franstalige en Duitstalige taalgebied, met name de arrondissementen Namen, Bergen, Charleroi, Doornik, Dinant, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Aarlen, Nijvel, Verviers, Luik, Hoei en Eupen vormen samen de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders.

§ 2. In het gerechtelijk arrondissement Brussel wordt een afzonderlijke Nederlandstalige en Franstalige arrondissementskamer opgericht.

De gerechtsdeurwaarders die houder zijn van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten dat in het Frans is gesteld en die kantoor houden in een Brusselse gemeente vormen samen de Franstalige arrondissementskamer van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De gerechtsdeurwaarders die kantoor houden in Halle-Vilvorde en de gerechtsdeurwaarders die kantoor houden in een Brusselse gemeente en houder zijn van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten dat in het Nederlands is gesteld, vormen samen de Nederlandstalige arrondissementskamer van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

§ 3. De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders zijn gevestigd in Brussel. Elke Kamer wordt beheerd door een vaste raad.»

Art. 9

In artikel 550 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden «De Nationale Kamer heeft tot taak» vervangen door de

les mots «La Chambre d'expression française et allemande et la Chambre d'expression néerlandaise ont pour attributions»;

b) au 3°, les mots «des membres du conseil permanent» sont remplacés par les mots «des membres de leur conseil permanent respectif»;

c) au 4°, les mots «lui soumis par le conseil permanent» sont remplacés par les mots «leur soumis par leur conseil permanent respectif»;

d) au 6°, les mots «le règlement proposé par le conseil permanent» sont remplacés par les mots «les règlements proposés par leur conseil permanent respectif».

Art. 10

L'article 551 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 551. — Les conseils permanents peuvent exercer, respectivement, les attributions de la Chambre d'expression française et allemande et de la Chambre d'expression néerlandaise visées aux 1°, 2°, 3° et 7°.

Les conseils permanents adressent aux syndics des chambres d'arrondissement de leur chambre respective, et en cas de besoin aux membres de ladite chambre, les directives ou recommandations y relatives.

Ils représentent leur chambre respective auprès des pouvoirs publics.»

Art. 11

L'article 552 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 552. — Chaque conseil permanent est composé d'autant de membres qu'il y a de chambres d'arrondissement au sein de la Chambre dont il relève, à raison d'un membre effectif et d'un membre suppléant élus par chaque chambre d'arrondissement.

Chaque conseil permanent se réunit sur convocation de son président ou à la demande de trois membres et au moins une fois par trimestre.»

woorden «De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer hebben tot taak»;

b) in het 3° worden de woorden «van de leden van de vaste raad» vervangen door de woorden «van de leden van hun respectievelijke vaste raden»;

c) in het 4° worden de woorden «die de vaste raad haar voorlegt» vervangen door de woorden «die hun respectievelijke vaste raden hen voorleggen»;

d) in het 6° worden de woorden «het reglement voorgesteld door de vaste raad» vervangen door de woorden «de reglementen voorgesteld door hun respectievelijke vaste raden».

Art. 10

Artikel 551 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 551. — De vaste raden kunnen de bevoegdheden van hun Nederlandstalige respectievelijk Frans- en Duitstalige Kamer uitoefenen die zijn bepaald in de nrs. 1°, 2°, 3° en 7°.

De vaste raden richten tot de syndici van de arrondissementskamers die deel uitmaken van hun respectievelijke Kamer, en zo nodig tot de leden van diezelfde Kamer, de daarop betrekking hebbende richtlijnen of aanbevelingen.

Zij vertegenwoordigen hun respectievelijke Kamer bij de openbare besturen.»

Art. 11

Artikel 552 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 552. — Elke vaste raad bestaat uit evenveel leden als er arrondissementskamers zijn die deel uitmaken van haar Kamer, naar rata van één gewoon en één plaatsvervangend lid, gekozen door elke arrondissementskamer.

Elke vaste raad vergadert ten minste éénmaal per kwartaal, na bijeenroeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie leden.»

Art. 12

À l'article 553, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots «Le conseil permanent» sont remplacés par les mots «Chaque conseil permanent».

Art. 13

L'article 554 du même Code est abrogé.

Art. 14

À l'article 555 du même Code, les mots «Le conseil permanent de la chambre nationale est tenu» sont remplacés par les mots «Le conseil permanent de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et le Conseil permanent des huissiers de justice néerlandophones sont tenus», et les mots «les registres de ses délibérations et tous autres papiers déposés dans ses archives» sont remplacés par les mots «les registres de leurs délibérations et tous autres papiers déposés dans leurs archives».

21 avril 2005

Art. 12

In artikel 553, lid 1 van hetzelfde wetboek worden de woorden «De vaste raad» vervangen door de woorden «Elke vaste raad».

Art. 13

Artikel 554 van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.

Art. 14

In artikel 555 van hetzelfde wetboek worden de woorden «De vaste raad van de Nationale Kamer is» vervangen door de woorden «De vaste raad van de Nederlandstalige Kamer en de vaste raad van de Frans- en Duitstalige Kamer zijn» en wordt het woord «zijn» telkens vervangen door het woord «hun».

21 april 2005

Bart LAEREMANS (Vlaams Belang)
Bert SCHOofs (Vlaams Belang)

TEXTE DE BASE

10 octobre 1967

Code judiciaire

Art. 512

§ 1^{er}. Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête par lettre recommandée à la poste au ministre de la Justice et au président de la Chambre nationale des huissiers de justice et également par recommandé une copie de celle-ci, ainsi que son dossier comprenant les documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510, au syndic-président du conseil de la chambre de l'arrondissement dans lequel il demande sa nomination.

Les candidatures précitées doivent être introduites à peine de déchéance dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance dans le *Moniteur belge*.

La publication pourra avoir lieu six mois au plus tôt avant la vacance.

Aucune nomination ne peut intervenir avant l'écoulement du délai prévu au deuxième alinéa.

§ 2. Le ministre de la Justice recueille l'avis motivé du procureur général, du procureur du Roi et du conseil de la chambre d'arrondissement sur les mérites et aptitudes du candidat.

Le syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement transmet dès réception copie de la demande d'avis au président de la Chambre nationale des huissiers de justice.

§ 3. Les avis sont notifiés au candidat. Celui-ci dispose alors d'un délai de 10 jours pour saisir les autorités consultées de ses observations et demander à être

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

10 octobre 1967

Code judiciaire

Art. 512

§ 1^{er}. Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête par lettre recommandée à la poste au ministre de la Justice et **au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones selon qu'il est candidat à une place d'huissier de justice dans une chambre d'arrondissement francophone ou néerlandophone¹** et également par recommandé une copie de celle-ci, ainsi que son dossier comprenant les documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510, au syndic-président du conseil de la chambre de l'arrondissement dans lequel il demande sa nomination.

Les candidatures précitées doivent être introduites à peine de déchéance dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance dans le *Moniteur belge*.

La publication pourra avoir lieu six mois au plus tôt avant la vacance.

Aucune nomination ne peut intervenir avant l'écoulement du délai prévu au deuxième alinéa.

§ 2. Le ministre de la Justice recueille l'avis motivé du procureur général, du procureur du Roi et du conseil de la chambre d'arrondissement sur les mérites et aptitudes du candidat.

Le syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement transmet dès réception copie de la demande d'avis **au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement²**.

§ 3. Les avis sont notifiés au candidat. Celui-ci dispose alors d'un délai de 10 jours pour saisir les autorités consultées de ses observations et demander à être

¹ Art. 2, a): remplacement

² Art. 2, b): remplacement

BASISTEKST

10 oktober 1967

Gerechtigelijk Wetboek

Art. 512

§ 1. De kandidaat voor een ambt van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangezekende brief tot de minister van Justitie en tot de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders en zendt eveneens aangetekend een afschrift ervan samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert.

De voormelde kandidaturen moeten op straffe van verval worden ingediend binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

De bekendmaking kan geschieden op zijn vroegst zes maanden voor het ontstaan van de vacature.

Geen benoeming kan geschieden dan nadat de termijn bepaald in het tweede lid is verlopen.

§ 2. De minister van Justitie wint het met redenen omkleed advies van de procureur-generaal, van de procureur des Konings en van de raad van de arrondissementskamer in over de verdiensten en de bekwaamheid van de kandidaten.

Na ontvangst van de aanvraag om advies zendt de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer een afschrift van de aanvraag over aan de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders.

§ 3. De kandidaat wordt in kennis gesteld van de adviezen. Hij beschikt over een termijn van 10 dagen om zijn opmerkingen aan de om advies gevraagde instanties voor te leggen en te vragen gehoord te worden, in

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

10 oktober 1967

Gerechtigelijk Wetboek

Art. 512

§ 1. De kandidaat voor een ambt van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangezekende brief tot de minister van Justitie en tot de **voorzitter van de Nederlandstalige respectievelijk Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders indien hij solliciteert bij een Nederlandstalige respectievelijk Franstalige arrondissementskamer**¹ en zendt eveneens aangetekend een afschrift ervan samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert.

De voormelde kandidaturen moeten op straffe van verval worden ingediend binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

De bekendmaking kan geschieden op zijn vroegst zes maanden voor het ontstaan van de vacature.

Geen benoeming kan geschieden dan nadat de termijn bepaald in het tweede lid is verlopen.

§ 2. De minister van Justitie wint het met redenen omkleed advies van de procureur-generaal, van de procureur des Konings en van de raad van de arrondissementskamer in over de verdiensten en de bekwaamheid van de kandidaten.

Na ontvangst van de aanvraag om advies zendt de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer een afschrift van de aanvraag over aan de **voorzitter van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert**².

§ 3. De kandidaat wordt in kennis gesteld van de adviezen. Hij beschikt over een termijn van 10 dagen om zijn opmerkingen aan de om advies gevraagde instanties voor te leggen en te vragen gehoord te worden, in

¹ Art. 2, a): vervanging

² Art. 2, b): vervanging

entendu, assisté le cas échéant d'un conseil qu'il choisira.

L'avis définitif rendu par le conseil de la chambre d'arrondissement est transmis au président de la Chambre nationale des huissiers de justice.

Les avis définitifs sont communiqués au ministre de la Justice respectivement par le procureur général, le procureur du Roi et le président de la Chambre nationale des huissiers de justice, ou par leur représentant délégué, dans les 40 jours suivant la réception de la demande d'avis ou, si l'intéressé a fait usage de la possibilité prévue à l'alinéa 1^{er} du § 3, dans les 30 jours suivant soit la réception de ses observations, soit son audition par les autorités consultées.

Dans le même temps, le président de la Chambre nationale des huissiers de justice transmet le dossier du candidat constitué par le syndic-président, au ministre de la Justice.

§ 4. Après avoir reçu l'ensemble des avis définitifs et du dossier, le ministre de la Justice propose au Roi la nomination d'un candidat.

§ 5. Le Roi fixe la procédure et les règles qui assurent la continuité de l'étude, en cas de démission, de décès, de suspension ou de destitution.

Art. 515

Le Roi fixe le nombre d'huissiers de justice par arrondissement, après avoir pris les avis du procureur général près la cour d'appel, du procureur du Roi, du conseil permanent de la Chambre nationale et du conseil de la chambre d'arrondissement des huissiers de justice.

entendu, assisté le cas échéant d'un conseil qu'il choisira.

L'avis définitif rendu par le conseil de la chambre d'arrondissement est transmis **au président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou au président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement**³.

Les avis définitifs sont communiqués au ministre de la Justice respectivement par le procureur général, le procureur du Roi et **les présidents des Chambres des huissiers de justice**⁴, ou par leur représentant délégué, dans les 40 jours suivant la réception de la demande d'avis ou, si l'intéressé a fait usage de la possibilité prévue à l'alinéa 1^{er} du § 3, dans les 30 jours suivant soit la réception de ses observations, soit son audition par les autorités consultées.

Dans le même temps, **le président de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones ou le président de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement**⁵ transmet le dossier du candidat constitué par le syndic-président, au ministre de la Justice.

§ 4. Après avoir reçu l'ensemble des avis définitifs et du dossier, le ministre de la Justice propose au Roi la nomination d'un candidat.

§ 5. Le Roi fixe la procédure et les règles qui assurent la continuité de l'étude, en cas de démission, de décès, de suspension ou de destitution.

Art. 515

Le Roi fixe le nombre d'huissiers de justice par arrondissement, après avoir pris les avis du procureur général près la cour d'appel, du procureur du Roi, **des conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones**⁶ et du conseil de la chambre d'arrondissement des huissiers de justice.

³ Art. 2, c): remplacement

⁴ Art. 2, d): remplacement

⁵ Art. 2, e): remplacement

⁶ Art. 3: remplacement

voorkomend geval bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

Het definitieve advies van de raad van de arrondissementskamer wordt aan de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders overgezonden.

De definitieve adviezen worden aan de Minister van Justitie medegedeeld, door respectievelijk de procureur-generaal, de procureur des Konings en de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders, of door hun gemachtigde vertegenwoordiger, binnen een termijn van 40 dagen te rekenen van de datum van ontvangst van de aanvraag om advies, of, indien de betrokkene gebruik heeft gemaakt van de in § 3, eerste lid, bedoelde mogelijkheid, binnen een termijn van 30 dagen te rekenen van de datum van ontvangst van zijn opmerkingen of van de datum waarop hij door de om advies verzochte overheid werd gehoord.

Terzelfder tijd zendt de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders het door de syndicus-voorzitter samengestelde dossier van de kandidaat over aan de Minister van Justitie.

§ 4. Nadat de minister van Justitie de definitieve adviezen en het dossier heeft ontvangen, draagt hij een kandidaat ter benoeming voor aan de Koning.

§ 5. De Koning bepaalt de procedure en de regels voor de voortzetting van het deurwaarderskantoor in geval van ontslag, overlijden, schorsing of afzetting.

Art. 515

De Koning bepaalt het aantal gerechtsdeurwaarders per arrondissement, nadat hij het advies heeft ingewonnen van de procureur-generaal bij het hof van beroep, van de procureur des Konings van de vaste raad van de Nationale Kamer en van de raad van de arrondissementskamer van de gerechtsdeurwaarders.

voorkomend geval bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

Het definitieve advies van de raad van de arrondissementskamer wordt aan de **voorzitter van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders waaronder de arrondissementskamer ressorteert**³.

De definitieve adviezen worden aan de Minister van Justitie medegedeeld, door respectievelijk de procureur-generaal, de procureur des Konings en de **voorzitters van de respectievelijke Kamers van de gerechtsdeurwaarders**⁴, of door hun gemachtigde vertegenwoordiger, binnen een termijn van 40 dagen te rekenen van de datum van ontvangst van de aanvraag om advies, of, indien de betrokkene gebruik heeft gemaakt van de in § 3, eerste lid, bedoelde mogelijkheid, binnen een termijn van 30 dagen te rekenen van de datum van ontvangst van zijn opmerkingen of van de datum waarop hij door de om advies verzochte overheid werd gehoord.

Terzelfder tijd zendt de **voorzitter van de Nederlandstalige of Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert**⁵ het door de syndicus-voorzitter samengestelde dossier van de kandidaat over aan de Minister van Justitie.

§ 4. Nadat de minister van Justitie de definitieve adviezen en het dossier heeft ontvangen, draagt hij een kandidaat ter benoeming voor aan de Koning.

§ 5. De Koning bepaalt de procedure en de regels voor de voortzetting van het deurwaarderskantoor in geval van ontslag, overlijden, schorsing of afzetting.

Art. 515

De Koning bepaalt het aantal gerechtsdeurwaarders per arrondissement, nadat hij het advies heeft ingewonnen van de procureur-generaal bij het hof van beroep, van de procureur des Konings, **van de vaste raden van de Nederlandstalige en de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders**⁶ en van de raad van de arrondissementskamer van de gerechtsdeurwaarders.

³ Art. 2, c): vervanging

⁴ Art. 2, d): vervanging

⁵ Art. 2, e): vervanging

⁶ Art. 3: vervanging

Le nombre d'huissiers de justice fixé par le Roi ne comprend pas ceux qui ont dépassé l'âge de 70 ans.

Si le nombre des huissiers de justice en fonction excède celui qui est arrêté par le Roi, la réduction à ce dernier nombre ne s'opère que par décès, démission ou destitution.

Art. 521

Le Roi peut créer une caisse de compensation des frais de transport. Cette caisse rembourse aux huissiers de justice les frais de transport qui leur sont dus, selon le tarif établi par le Roi.

La caisse perçoit, à l'entremise de l'huissier de justice, un droit fixe établi par le Roi et porté en compte dans chaque acte ou procès-verbal dressé par cet huissier.

Le conseil permanent de la Chambre nationale des huissiers de justice établit le règlement intérieur de la caisse de compensation des frais de transport, lequel est approuvé par le Roi, après l'avis des procureurs généraux près les cours d'appel.

Art. 531

Le conseil de la chambre d'arrondissement peut infliger les peines disciplinaires suivantes:

1° à l'huissier de justice titulaire:

a) le rappel à l'ordre;

b) la censure simple;

c) la censure avec réprimande par le syndic, devant le conseil de la chambre d'arrondissement;

d) l'interdiction de l'entrée au conseil de la chambre d'arrondissement et au conseil permanent de la Chambre nationale pendant une durée de trois ans au plus, la première fois et de six ans au plus en cas de récidive;

Le nombre d'huissiers de justice fixé par le Roi ne comprend pas ceux qui ont dépassé l'âge de 70 ans.

Si le nombre des huissiers de justice en fonction excède celui qui est arrêté par le Roi, la réduction à ce dernier nombre ne s'opère que par décès, démission ou destitution.

Art. 521

Le Roi peut créer une caisse de compensation des frais de transport. Cette caisse rembourse aux huissiers de justice les frais de transport qui leur sont dus, selon le tarif établi par le Roi.

La caisse perçoit, à l'entremise de l'huissier de justice, un droit fixe établi par le Roi et porté en compte dans chaque acte ou procès-verbal dressé par cet huissier.

Les conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones établissent⁷ le règlement intérieur de la caisse de compensation des frais de transport, lequel est approuvé par le Roi, après l'avis des procureurs généraux près les cours d'appel.

Art. 531

Le conseil de la chambre d'arrondissement peut infliger les peines disciplinaires suivantes:

1° à l'huissier de justice titulaire:

a) le rappel à l'ordre;

b) la censure simple;

c) la censure avec réprimande par le syndic, devant le conseil de la chambre d'arrondissement;

d) l'interdiction de l'entrée au conseil de la chambre d'arrondissement et ***aux conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones dont relève la chambre d'arrondissement***⁸ pendant une durée de trois ans au plus, la première fois et de six ans au plus en cas de récidive;

⁷ Art. 4: remplacement

⁸ Art. 5: remplacement

In het door de Koning bepaalde aantal gerechtsdeurwaarders zijn zij die de ouderdom van 70 jaar hebben overschreden, niet inbegrepen.

Indien er meer gerechtsdeurwaarders in functie zijn dan het getal dat door de Koning is bepaald, geschiedt de vermindering tot laatstbedoeld getal slechts bij overlijden, ontslag of afzetting.

Art. 521

De Koning kan een vereveningsfonds voor de vervoerkosten instellen. Dit fonds betaalt aan de gerechtsdeurwaarders de hun verschuldigde vervoerkosten terug naar het door de Koning vastgestelde tarief.

Het fonds int, door bemiddeling van de gerechtsdeurwaarders, een door de Koning bepaald vast recht dat in rekening wordt gebracht in elke akte of proces-verbaal door die gerechtsdeurwaarder gesteld.

Het huishoudelijk reglement van het Vereveningsfonds voor de vervoerkosten wordt opgemaakt door de vaste raad van de nationale kamer van gerechtsdeurwaarders; het wordt door de Koning goedgekeurd na advies van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep.

Art. 531

De raad van de arrondissementskamer kan de volgende tuchtstraffen opleggen:

1° aan de gerechtsdeurwaarder-titularis:

a) terechtwijzing;

b) enkele censuur;

c) censuur met berisping door de syndicus ten overstaan van de raad van de arrondissementskamer;

d) niet-toelating tot de raad van de arrondissementskamer en tot de vaste raad van de Nationale Kamer gedurende ten hoogste drie jaar, de eerste maal, en ten hoogste zes jaar in geval van herhaling;

In het door de Koning bepaalde aantal gerechtsdeurwaarders zijn zij die de ouderdom van 70 jaar hebben overschreden, niet inbegrepen.

Indien er meer gerechtsdeurwaarders in functie zijn dan het getal dat door de Koning is bepaald, geschiedt de vermindering tot laatstbedoeld getal slechts bij overlijden, ontslag of afzetting.

Art. 521

De Koning kan een vereveningsfonds voor de vervoerkosten instellen. Dit fonds betaalt aan de gerechtsdeurwaarders de hun verschuldigde vervoerkosten terug naar het door de Koning vastgestelde tarief.

Het fonds int, door bemiddeling van de gerechtsdeurwaarders, een door de Koning bepaald vast recht dat in rekening wordt gebracht in elke akte of proces-verbaal door die gerechtsdeurwaarder gesteld.

Het huishoudelijk reglement van het Vereveningsfonds voor de vervoerkosten wordt opgemaakt door **de vaste raden van de Nederlandstalige en de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders**⁷; het wordt door de Koning goedgekeurd na advies van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep.

Art. 531

De raad van de arrondissementskamer kan de volgende tuchtstraffen opleggen:

1° aan de gerechtsdeurwaarder-titularis:

a) terechtwijzing;

b) enkele censuur;

c) censuur met berisping door de syndicus ten overstaan van de raad van de arrondissementskamer;

d) niet-toelating tot de raad van de arrondissementskamer en tot de **vaste raad van de Nederlandstalige of de Frans- en Duitstalige Kamer waaronder de arrondissementskamer ressorteert**⁸ gedurende ten hoogste drie jaar, de eerste maal, en ten hoogste zes jaar in geval van herhaling;

⁷ Art. 4: vervanging

⁸ Art. 5: vervanging

2° à l'huissier de justice suppléant, une des peines de discipline prévues au 1°, a, b ou c.

Le conseil de la chambre d'arrondissement traite l'affaire en séance publique, à moins que l'huissier de justice inculqué ne demande le huis clos.

Le conseil de la chambre d'arrondissement peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'huissier de justice inculqué l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de la chambre d'arrondissement, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.

La décision rendue par défaut est signifiée à l'huissier de justice ou à l'huissier de justice suppléant par le secrétaire du conseil de la chambre d'arrondissement ou par un autre membre dudit conseil.

Art. 537

Les membres du conseil de la chambre d'arrondissement sont élus par l'assemblée générale réunie sur la convocation et sous la présidence du syndic. Cette assemblée générale procède également à l'élection des délégués effectif et suppléant des huissiers de justice de l'arrondissement au conseil permanent de la Chambre nationale.

Chapitre VIII. De la Chambre nationale des huissiers de justice

Art. 549

Tous les huissiers de justice du pays forment ensemble la chambre nationale, qui est dotée de la personnalité civile. Elle a son siège dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Elle est administrée par un conseil permanent.

2° à l'huissier de justice suppléant, une des peines de discipline prévues au 1°, a, b ou c.

Le conseil de la chambre d'arrondissement traite l'affaire en séance publique, à moins que l'huissier de justice inculqué ne demande le huis clos.

Le conseil de la chambre d'arrondissement peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'huissier de justice inculqué l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de la chambre d'arrondissement, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.

La décision rendue par défaut est signifiée à l'huissier de justice ou à l'huissier de justice suppléant par le secrétaire du conseil de la chambre d'arrondissement ou par un autre membre dudit conseil.

Art. 537

Les membres du conseil de la chambre d'arrondissement sont élus par l'assemblée générale réunie sur la convocation et sous la présidence du syndic. Cette assemblée générale procède également à l'élection des délégués effectif et suppléant des huissiers de justice de l'arrondissement ***aux conseils permanents de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones***⁹.

Chapitre VIII. ***De la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et de la Chambre des huissiers de justice néerlandophones***¹⁰.

Art. 549

§ 1^{er}. Les huissiers de justice qui exercent leurs fonctions dans un arrondissement judiciaire situé dans la région de langue néerlandaise, à savoir dans les arrondissements d'Anvers, Malines, Turnhout, Hasselt, Tongres, Louvain, Termonde, Gand, Audegarde, Bruges, Ypres, Courtrai et Furnes, forment ensemble la Chambre des huissiers de justice néerlandophones.

⁹ Art. 6: remplacement

¹⁰ Art. 7: remplacement

2° aan de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder, een der tuchtstraffen gesteld onder 1°, a, b of c.

De raad van de arrondissementskamer behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de verdachte gerechtsdeurwaarder de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De raad van de arrondissementskamer mag eveneens met gesloten deuren zitting houden gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privéleven van de verdachte gerechtsdeurwaarder dit vereisen of, in de mate als door de raad van de arrondissementskamer onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.

De beslissing die bij verstek is uitgesproken, wordt aan de gerechtsdeurwaarder of de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder betekend door de secretaris van de raad van de arrondissementskamer of door een ander lid van deze raad.

Art. 537

De leden van de raad van de arrondissementskamer worden gekozen door de algemene vergadering, bijeengeroepen en voorgezeten door de syndicus. Deze algemene vergadering kiest eveneens de afgevaardigde en de plaatsvervangende afgevaardigde van de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement bij de vaste raad van de Nationale Kamer.

Hoofdstuk VIII. Nationale kamer van gerechtsdeurwaarders

Art. 549

Alle gerechtsdeurwaarders van het land vormen samen de nationale kamer, die rechtspersoonlijkheid geniet. Zij is gevestigd in het gerechtelijk arrondissement Brussel en wordt beheerd door een vaste raad.

2° aan de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder, een der tuchtstraffen gesteld onder 1°, a, b of c.

De raad van de arrondissementskamer behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de verdachte gerechtsdeurwaarder de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De raad van de arrondissementskamer mag eveneens met gesloten deuren zitting houden gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privéleven van de verdachte gerechtsdeurwaarder dit vereisen of, in de mate als door de raad van de arrondissementskamer onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.

De beslissing die bij verstek is uitgesproken, wordt aan de gerechtsdeurwaarder of de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder betekend door de secretaris van de raad van de arrondissementskamer of door een ander lid van deze raad.

Art. 537

De leden van de raad van de arrondissementskamer worden gekozen door de algemene vergadering, bijeengeroepen en voorgezeten door de syndicus. Deze algemene vergadering kiest eveneens de afgevaardigde en de plaatsvervangende afgevaardigde van de gerechtsdeurwaarders van het arrondissement bij de **vaste raden van de Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders**⁹.

Hoofdstuk VIII. **De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders**¹⁰.

Art. 549

§ 1. De gerechtsdeurwaarders die hun ambt uitoefenen in een gerechtelijk arrondissement dat gelegen is in het Nederlandstalige taalgebied, met name de arrondissementen Antwerpen, Mechelen, Turnhout, Hasselt, Tongeren, Leuven, Dendermonde, Gent, Oudenaarde, Brugge, Ieper, Kortrijk en Veurne vormen samen de Nederlandstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders.

⁹ Art. 6: vervanging

¹⁰ Art. 7: vervanging

Les huissiers de justice qui exercent leurs fonctions dans un arrondissement judiciaire situé dans les régions de langue française et de langue allemande, à savoir dans les arrondissements de Namur, Mons, Charleroi, Tournai, Dinant, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Arlon, Nivelles, Verviers, Liège, Huy et Eupen, forment ensemble la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones.

§ 2. Il est institué des chambres d'arrondissement d'expression française et d'expression néerlandaise distinctes dans l'arrondissement de Bruxelles.

Les huissiers de justice qui sont titulaires d'un diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit établi en français et qui ont leur étude dans une commune bruxelloise forment ensemble la chambre d'arrondissement d'expression française de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Les huissiers de justice qui ont leur étude à Hal-Vilvorde et les huissiers de justice qui ont leur étude dans une commune bruxelloise et sont titulaires d'un diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit établi en néerlandais forment ensemble la chambre d'arrondissement d'expression néerlandaise de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

§ 3. La Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et la Chambre des huissiers de justice néerlandophones sont établies à Bruxelles. Chaque Chambre est gérée par un conseil permanent.¹¹

Art. 550

La chambre nationale a pour attributions:

1° de veiller à l'uniformité de la discipline et des règles de déontologie parmi ses membres et à l'exécution des lois et règlements les concernant;

2° de défendre les intérêts de ses membres et de les représenter dans toutes circonstances;

3° d'organiser les élections des membres du conseil permanent;

Art. 550

La Chambre d'expression française et allemande et la Chambre d'expression néerlandaise ont pour attributions¹²:

1° de veiller à l'uniformité de la discipline et des règles de déontologie parmi ses membres et à l'exécution des lois et règlements les concernant;

2° de défendre les intérêts de ses membres et de les représenter dans toutes circonstances;

3° d'organiser les élections **des membres de leur conseil permanent respectif¹³**;

¹¹ Art. 8: remplacement

¹² Art. 9, a): remplacement

¹³ Art. 9, b): remplacement

De gerechtsdeurwaarders die hun ambt uitoefenen in een gerechtelijk arrondissement dat gelegen is in het Franstalige en Duitstalige taalgebied, met name de arrondissementen Namen, Bergen, Charleroi, Doornik, Dinant, Neufchateau, Marche-en-Famenne, Aarlen, Nijvel, Verviers, Luik, Hoei en Eupen vormen samen de Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders.

§ 2. In het gerechtelijk arrondissement Brussel wordt een afzonderlijke Nederlandstalige en Franstalige arrondissementskamer opgericht.

De gerechtsdeurwaarders die houder zijn van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten dat in het Frans is gesteld en die kantoor houden in een Brusselse gemeente vormen samen de Franstalige arrondissementskamer van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De gerechtsdeurwaarders die kantoor houden in Halle-Vilvoorde en de gerechtsdeurwaarders die kantoor houden in een Brusselse gemeente en houder zijn van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten dat in het Nederlands is gesteld, vormen samen de Nederlandstalige arrondissementskamer van het gerechtelijk arrondissement Brussel

§ 3. De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer van gerechtsdeurwaarders zijn gevestigd in Brussel. Elke Kamer wordt beheerd door een vaste raad.¹¹

Art. 550

De nationale kamer heeft tot taak:

1° te waken voor de eenvormigheid van de tucht en van de regels van de deontologie onder haar leden en voor de uitvoering van de hen betreffende wetten en verordeningen;

2° de belangen van haar leden te verdedigen en hen in alle omstandigheden te vertegenwoordigen;

3° de verkiezing van de leden van de vaste raad te organiseren;

Art. 550

De Nederlandstalige en Frans- en Duitstalige Kamer hebben tot taak¹²:

1° te waken voor de eenvormigheid van de tucht en van de regels van de deontologie onder haar leden en voor de uitvoering van de hen betreffende wetten en verordeningen;

2° de belangen van haar leden te verdedigen en hen in alle omstandigheden te vertegenwoordigen;

3° de verkiezing ***van de leden van hun respectievelijke vaste raden¹³*** te organiseren;

¹¹ Art. 8: vervanging

¹² Art. 9, a): vervanging

¹³ Art. 9, b): vervanging

4° d'approuver annuellement les comptes lui soumis par le conseil permanent, ainsi que le budget;

5° de fixer, chaque année, le montant de la cotisation;

6° d'approuver le règlement proposé par le conseil permanent;

7° d'assurer la délivrance du carnet de stage et de pratique.

Art. 551

Le conseil permanent peut exercer les attributions de la Chambre nationale visées aux 1°, 2°, 3° et 7° de l'article 550.

Il adresse aux syndicats des chambres d'arrondissement, et en cas de besoin aux membres de la Chambre nationale, les directives ou recommandations y relatives.

[abrogé]

Il représente la Chambre nationale auprès des pouvoirs publics.

Art. 552

Le conseil permanent est composé d'autant de membres qu'il y a d'arrondissements à raison d'un membre effectif et d'un membre suppléant élus par chaque chambre d'arrondissement.

Il se réunit sur convocation de son président ou à la demande de trois membres et au moins une fois par trimestre.

Art. 553

Le conseil permanent élit parmi les huissiers de justice un comité de direction composé d'un président, d'un

4° d'approuver annuellement les comptes ***leur soumis par leur conseil permanent respectif***¹⁴, ainsi que le budget;

5° de fixer, chaque année, le montant de la cotisation;

6° d'approuver ***les règlements proposés par leur conseil permanent respectif***¹⁵;

7° d'assurer la délivrance du carnet de stage et de pratique.

Art. 551

Les conseils permanents peuvent exercer, respectivement, les attributions de la Chambre d'expression française et allemande et de la Chambre d'expression néerlandaise visées aux 1°, 2°, 3° et 7°.

Les conseils permanents adressent aux syndicats des chambres d'arrondissement de leur chambre respective, et en cas de besoin aux membres de ladite chambre, les directives ou recommandations y relatives.

Ils représentent leur chambre respective auprès des pouvoirs publics.¹⁶

Art. 552

Chaque conseil permanent est composé d'autant de membres qu'il y a de chambres d'arrondissement au sein de la Chambre dont il relève, à raison d'un membre effectif et d'un membre suppléant élus par chaque chambre d'arrondissement.

Chaque conseil permanent se réunit sur convocation de son président ou à la demande de trois membres et au moins une fois par trimestre.¹⁷

Art. 553

Chaque conseil permanent¹⁸ élit parmi les huissiers de justice un comité de direction composé d'un prési-

¹⁴ Art. 9, c): remplacement

¹⁵ Art. 9, d): remplacement

¹⁶ Art. 10: remplacement

¹⁷ Art. 11: remplacement

¹⁸ Art. 12: remplacement

4° jaarlijks de rekeningen die de vaste raad haar voorlegt, alsmede de begroting goed te keuren;

5° jaarlijks het bedrag van de bijdrage vast te stellen;

6° het reglement voorgesteld door de vaste raad, goed te keuren;

7° in de afgifte van het stage- en praktijkboekje te voorzien.

Art. 551

De vaste raad kan de bevoegdheden van de nationale kamer uitoefenen, die bepaald zijn in nrs. 1°, 2°, 3° en 7° van artikel 550.

Hij richt tot de syndici van de arrondissementskamers, en zo nodig tot de leden van de Nationale Kamer, de daarop betrekking hebbende richtlijnen of aanbevelingen.

[opgeheven]

Hij vertegenwoordigt de nationale kamer bij de openbare besturen.

Art. 552

De vaste raad bestaat uit evenveel leden als er arrondissementen zijn, naar rata van één gewoon en één plaatsvervangend lid, gekozen door iedere arrondissementskamer.

Hij vergadert ten minste eenmaal per kwartaal, op bijeenroeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie leden.

Art. 553

De vaste raad kiest onder de gerechtsdeurwaarders een directiecomité bestaande uit een voorzitter, een

4° jaarlijks de rekeningen **die hun respectievelijke vaste raden hen voorleggen**¹⁴, alsmede de begroting goed te keuren;

5° jaarlijks het bedrag van de bijdrage vast te stellen;

6° **de reglementen voorgesteld door hun respectievelijke vaste raden**¹⁵, goed te keuren;

7° in de afgifte van het stage- en praktijkboekje te voorzien.

Art. 551

De vaste raden kunnen de bevoegdheden van hun Nederlandstalige respectievelijk Frans- en Duits-talige Kamer uitoefenen die zijn bepaald in de nrs. 1°, 2°, 3° en 7°.

De vaste raden richten tot de syndici van de arrondissementskamers die deel uitmaken van hun respectievelijke Kamer, en zo nodig tot de leden van diezelfde Kamer, de daarop betrekking hebbende richtlijnen of aanbevelingen.

Zij vertegenwoordigen hun respectievelijke Kamer bij de openbare besturen.¹⁶

Art. 552

Elke vaste raad bestaat uit evenveel leden als er arrondissementskamers zijn die deel uitmaken van haar Kamer, naar rata van één gewoon en één plaatsvervangend lid, gekozen door elke arrondissementskamer.

Elke vaste raad vergadert ten minste éénmaal per kwartaal, na bijeenroeping door zijn voorzitter of op verzoek van drie leden.¹⁷

Art. 553

Elke vaste raad¹⁸ kiest onder de gerechtsdeurwaarders een directiecomité bestaande uit een voorzitter,

¹⁴ Art. 9, c): vervanging

¹⁵ Art. 9, d): vervanging

¹⁶ Art. 10: vervanging

¹⁷ Art. 11: vervanging

¹⁸ Art. 12: vervanging

vice-président, d'un secrétaire, d'un rapporteur et d'un trésorier.

Seul peut être élu président ou vice-président un huissier de justice ayant été membre effectif du comité de direction ou du conseil permanent pendant au moins deux ans.

Le comité de direction est renouvelé d'un tiers tous les deux ans. Les deux premiers renouvellements se font par ordre d'ancienneté de nomination en tant qu'huissier de justice. Les membres sortants peuvent être réélus.

Le règlement prévu à l'article 550, 6°, règle entre autres les attributions et le fonctionnement du comité de direction.

Le comité de direction règle, si possible par voie de conciliation, les différends d'ordre professionnel entre huissiers de justice d'arrondissements différents.

Art. 554

Les délibérations de la Chambre nationale ont lieu dans les langues française et néerlandaise. Les rapports et les résolutions sont établis dans chacune d'elles, sans prééminence d'un texte sur l'autre.

Art. 555

Le conseil permanent de la Chambre nationale est tenu de représenter aux procureurs généraux près les cours d'appel, toutes les fois qu'ils en feront la demande, les registres de ses délibérations et tous autres papiers déposés dans ses archives.

dent, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un rapporteur et d'un trésorier.

Seul peut être élu président ou vice-président un huissier de justice ayant été membre effectif du comité de direction ou du conseil permanent pendant au moins deux ans.

Le comité de direction est renouvelé d'un tiers tous les deux ans. Les deux premiers renouvellements se font par ordre d'ancienneté de nomination en tant qu'huissier de justice. Les membres sortants peuvent être réélus.

Le règlement prévu à l'article 550, 6°, règle entre autres les attributions et le fonctionnement du comité de direction.

Le comité de direction règle, si possible par voie de conciliation, les différends d'ordre professionnel entre huissiers de justice d'arrondissements différents.

Art. 554

Abrogé¹⁹

Art. 555

Le conseil permanent de la Chambre des huissiers de justice francophones et germanophones et le Conseil permanent des huissiers de justice néerlandophones sont tenus²⁰ de représenter aux procureurs généraux près les cours d'appel, toutes les fois qu'ils en feront la demande, les registres de leurs délibérations et tous autres papiers déposés dans leurs archives²¹.

¹⁹ Art. 13: abrogation

²⁰ Art. 14: remplacement

²¹ Art. 14: remplacement

ondervoorzitter, een secretaris, een rapporteur en een penningmeester.

Alleen tot voorzitter of ondervoorzitter kan gekozen worden een gerechtsdeurwaarder die minstens twee jaar vast lid is geweest van het directiecomité of van de vaste raad.

Het directiecomité wordt om de twee jaar voor een derde vernieuwd. De eerste twee vernieuwingen geschieden naar de orde van anciënniteit van benoeming als gerechtsdeurwaarder. Aftredende leden kunnen worden herkozen.

Het in artikel 550, 6°, bedoelde reglement stelt onder meer de werking en de bevoegdheid van het directiecomité vast.

Het directiecomité regelt zo mogelijk door verzoening de beroepsgeschillen tussen gerechtsdeurwaarders uit verschillende arrondissementen.

Art. 554

De nationale kamer beraadslaagt in beide landstaten. De verslagen en besluiten worden in het Nederlands en het Frans gesteld, zonder voorrang van de ene tekst boven de andere.

Art. 555

De vaste raad van de nationale kamer is gehouden de registers met zijn beslissingen en alle overige in zijn archief berustende stukken aan de procureurs-generaal bij de hoven van beroep voor te leggen, wanneer deze erom verzoeken.

ter, een ondervoorzitter, een secretaris, een rapporteur en een penningmeester.

Alleen tot voorzitter of ondervoorzitter kan gekozen worden een gerechtsdeurwaarder die minstens twee jaar vast lid is geweest van het directiecomité of van de vaste raad.

Het directiecomité wordt om de twee jaar voor een derde vernieuwd. De eerste twee vernieuwingen geschieden naar de orde van anciënniteit van benoeming als gerechtsdeurwaarder. Aftredende leden kunnen worden herkozen.

Het in artikel 550, 6°, bedoelde reglement stelt onder meer de werking en de bevoegdheid van het directiecomité vast.

Het directiecomité regelt zo mogelijk door verzoening de beroepsgeschillen tussen gerechtsdeurwaarders uit verschillende arrondissementen.

Art. 554

Opgeheven¹⁹

Art. 555

De vaste raad van de Nederlandstalige Kamer en de vaste raad van de Frans- en Duitstalige Kamer zijn²⁰ gehouden de registers met hun²¹ beslissingen en alle overige in hun²² archief berustende stukken aan de procureurs-generaal bij de hoven van beroep voor te leggen, wanneer deze erom verzoeken.

¹⁹ Art. 13: opheffing

²⁰ Art. 14: vervanging

²¹ Art. 14: vervanging

²² Art. 14: vervanging